



**Ambasador
Nadzwyczajny i Pełnomocny Ukrainy
w Rzeczypospolitej Polskiej**

6137/24-840-9804

Warszawa, dn 26 stycznia 2026 roku

**Szanowny Pan
Wojciech Saługa**

Marszałek Województwa Śląskiego

kancelaria@slaskie.pl

marszal@slaskie.pl

Szanowny Panie Marszałku,

pragnę wyrazić głęboką wdzięczność Rzeczypospolitej Polskiej, władzom samorządowym oraz całemu społeczeństwu polskiemu za nieprzerwane wsparcie okazywane Ukrainie od pierwszych dni pełnoskalowej agresji Federacji Rosyjskiej. Rok 2022 stał się dla świata dowodem wyjątkowego przywództwa Polski, która w warunkach wojny i kryzysu dała przykład solidarności, odpowiedzialności i skutecznej mobilizacji pomocy. Dziś, w obliczu niezwykle trudnej zimy i trwających rosyjskich ataków rakietowych i dronowych, Ukraina okazała się w bardzo trudnej sytuacji humanitarnej. Ze względu najzaistniałą sytuację pozwalam sobie zwrócić się do Pana z uprzejmą, lecz przede wszystkim głęboko ludzką i pilną prośbą o rozważenie możliwości wsparcia Ukrainy w sektorze energetycznym.

Od wielu miesięcy Ukraina doświadcza zmasowanych ataków rakietowych i dronowych dokonywanych przez Federację Rosyjską, wymierzonych bezpośrednio w infrastrukturę energetyczną oraz krytyczną. Ich skutki są dramatyczne i odczuwalne każdego dnia przez zwykłych ludzi — rodziny z dziećmi, osoby starsze oraz pacjentów szpitali. W miastach takich jak Kijów, Charków, Dniepr, Zaporozże czy Sumy tysiące domów pozostają bez stabilnego dostępu do energii elektrycznej, wody i ogrzewania.

Za każdą awarią i każdym wyłączeniem prądu stoją konkretne ludzkie historie: dzieci odrabiające lekcje przy świecach, chorzy pozbawieni niezbędnych warunków leczenia, rodziny próbujące ogrzać swoje mieszkania w temperaturach mocno poniżej zera.

W obliczu trwających ataków na obiekty infrastruktury krytycznej, Ukraina pilnie potrzebuje realnego i natychmiastowego wsparcia w postaci sprzętu energetycznego oraz zasobów technicznych, które mogłyby zostać szybko przekazane i dostarczone tam, gdzie są najbardziej potrzebne.

W tym duchu zwracamy się do Pana z prośbą o rozważenie możliwości udzielenia pomocy — zarówno poprzez przekazanie sprzętu energetycznego, jak i poprzez inne formy wsparcia materialnego, technicznego lub logistycznego, w tym we współpracy z podległymi przedsiębiorstwami komunalnymi oraz strukturami miejskimi. Każda forma pomocy może realnie przyczynić się do przywrócenia podstawowych warunków życia w najbardziej poszkodowanych regionach Ukrainy.

Polskie miasta i regiony wielokrotnie okazywały świadectwo solidarności, empatii i odpowiedzialności. Ukraina z głęboką wdzięcznością przyjmuje dotychczasowe wsparcie ze

strony Rzeczypospolitej Polskiej i wierzy, że również dziś możliwe będzie wspólne działanie w duchu partnerstwa, które ma wymiar nie tylko polityczny, lecz przede wszystkim humanitarny.

Ambasada Ukrainy w Rzeczypospolitej Polskiej pozostaje do Państwa dyspozycji w zakresie udzielania dodatkowych informacji oraz koordynacji ewentualnej pomocy. Osoba do kontaktu w Ambasadzie Ukrainy w Rzeczypospolitej Polskiej: Pan Tymur Liakh — Pierwszy Sekretarz, tel. kom.: +48 662 777 295, e-mail: tymur.liakh@mfa.gov.ua.

Korzystając z okazji, pragnę wyrazić Panu Marszałkowi wyrazy mojego najwyższego poważania oraz uznania za Pańską działalność na rzecz współpracy polsko-ukraińskiej.

Załącznik: Pilne potrzeby sektora energetycznego Ukrainy - 4 str.

Z wyrazami szacunku



Wasyl BODNAR

**Comprehensive Urgent Needs of the Government of Ukraine in Energy
Equipment (both Ministry of Energy and Ministry for Development of
Communities and Territories):**

I. Power supply

1. Power Equipment

1.1. Power Transformers and Autotransformers

- **750/330 kV: 500 / 750 / 1000 MVA – 4 pcs**
- **330/110/35 kV: 200 / 250 / 300 / 400 MVA (incl. 330/110 kV autotransformers) – 5 pcs**
- **110/35/10 kV: 16–40 MVA (incl. 25 MVA) – 34 pcs**
- **150/35/10 kV: 25–63 MVA (incl. 40 MVA) – 14 pcs**
- **35/10 kV, 35/6 kV: 2.5 / 4 / 6.3 / 10 / 16 MVA – 47 pcs**

1.2. Circuit Breakers

- **SF₆ 750 kV: 36 pcs**
- **SF₆ 330 kV: 143 pcs**
- **SF₆ 110 kV: 64 pcs**
- **SF₆ 150 kV: 64 pcs**
- **Vacuum 35 kV: 145 pcs**
- **Vacuum 6–10 kV: 368 pcs**

1.3. Disconnectors (Isolators)

- **750 kV, 330 kV, 110 kV, 150 kV, 35 kV: 743 pcs**

1.4. Current and Voltage Transformers

- **750 kV, 330 kV, 110 kV, 150 kV, 35 kV, 6–10 kV: 1,016 pcs**

1.5. Surge Arresters

- **750 kV, 330 kV, 110 kV, 150 kV, 35 kV, 10 kV: 361 pcs**

1.6. Insulators and Bushings

- **Bushings (110 / 150 / 330 kV, RIP/RIS): 80 pcs**
- **Post insulators 35–110 kV: 2,109 pcs**

2. Switchgear and Substation Equipment



UB
Міністерство енергетики України
№КМ/1.8-3.5-1430 від 22.01.2026
КЕП: КУЦЕВОЛ А. А. 22.01.2026 16:59
6FA97849F1B2570D04000000D129030023B80A00
Сертифікат дійсний з 20.01.2026 15:11 до 20.01.2027 15:11

- **KRU / KRUN 6–10 kV:** 78 pcs
- **GIS / compact switchgear 35 kV (KRPZ):** ~3 kits
- **Enclosed & modular substations:** ~8 kits

3. Cable Products

- **Power cables 6–10 kV:** >10 km
- **Control cables (KVVG or equivalents):** >50 km
- **Cable joints/terminations:** >500 kits

4. Auxiliary Equipment

- Transformer oil (T- 1500, Nytro, equivalents)
- Battery systems 110–220 V DC & chargers – **>21 pcs**
- Mobile substations 25 MVA, 150/35/10(6) kV – **10 pcs**

5. Electricity Generation (Diesel and Backup Power)

5.1. Diesel and Autonomous Generators (Consolidated)

Total: over **1,950 units**, total installed capacity **>530 MW**

By capacity range:

- 0.1 MW - approx. 1,100 units
- 0.1–0.6 MW - approx. 460 units
- 1–5 MW - approx. 230 units
- ≥5 MW - approx. 50 units

(including energy facilities, district heating, water supply companies, and mobile reserve stock)

II. Heat Generation

6. Cogeneration and Heat Generation Equipment

6.1. Cogeneration Equipment

- 30–100 kW – 67 pcs
- 0–1 MW: 196 units (51.23 MW)
- 1–2 MW: 51 units (60.4 MW)
- 2–5 MW: 54 units (162.1 MW)
- 5–10 MW: 24 units (190.3 MW)

6.2. Modular Boiler Houses

- 0–0.5 MW: 44 units (10.72 MW)
- 0.5–1 MW: 52 units (32.6 MW)
- 1–2 MW: 89 units (103.44 MW)
- 2–5 MW: 59 units (160.6 MW)
- 5–10 MW: 18 units (110.16 MW)
- 10–20 MW: 10 units (110 MW)

7. Electric Motors (or equivalents)

(for district heating enterprises)

- 4AZM 5000/6000, 6 kV, 5000 kW, 2982 rpm - 1 unit
- DAZO-15-49-8/10, 6 kV, 630/320 kW, 734/595 rpm - 6 units
- AO2-92-4U2, 0.4 kV, 11 kW, 750 rpm - 2 units
- 4AM160M8UZ, 0.4 kV, 11 kW, 730 rpm - 2 units
- AIR160M8UZ, 0.4 kV, 11 kW, 730 rpm - 1 unit
- A02-81-2, 0.4 kV, 40 kW, 2920 rpm - 1 unit
- 4AMN225M2, 0.4 kV, 90 kW, 2930 rpm - 3 units

III. Water Supply Companies

9. Diesel generators: ~869 units (335.3 MW)

- 0–0.1 MW: 586 units (17.54 MW)
- 0.1–0.6 MW: 169 units (38.64 MW)
- 1–5 MW: 107 units (203.82 MW)
- 5 MW: 7 units (75.3 MW)

IV. Mobile Equipment Fund/Stock:

Operator: SARDI: STATE AGENCY FOR RESTORATION AND DEVELOPMENT OF INFRASTRUCTURE

Block-modular boiler houses:

- 1–3 MW: 586 units (1,284,185.23 kW heat power)

Diesel generators:

- AVR 1.5 MW: 136 MW (funded via state budget)

V. Urgent need for cogeneration for the city of Kyiv (Kyivteploenergo Municipal Enterprise)

- Gas reciprocating unit (GPU) 2.3 MW 11 units
- Gas reciprocating unit (GPU) 2.5 MW 19 units
- Gas reciprocating unit (GPU) 4.5 MW 20 units
- Gas reciprocating unit (GPU) 5.0 MW 2 units
- Gas reciprocating unit (GPU) 10.0 MW 5 units
- Gas turbine unit (GTU) 57 MW 2 units
- Steam turbine unit (STU) 46 MW 1 unit
- Battery energy storage system (BESS) 10 MW 2 units

Focal points

The contact persons on behalf of the **Ministry of Energy of Ukraine** are:

Lyudmila Tsyganova, Chief Specialist, Humanitarian Aid Unit of the Directorate for Strategic Planning and Recovery of the Ministry of Energy of Ukraine, liudmyla.tsyhanova@mev.gov.ua, +380674540804;

Andriy Lets, expert at the Reform and Recovery Support Team of the Ministry of Energy of Ukraine, a.lets@ukr.net, +380676933077;

Svitlana Zhuk, Donor Relations Coordinator, Emergency Energy Assistance Hub (coordinated by the Ministry of Energy of Ukraine), +38067747726 energy_hub@hoe.com.ua

The contact persons on behalf of the **Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine** are:

Vitaliy Surai, Director, Department of Life Support Systems, utilities@mindev.gov.ua, +380443514626.

Oleksii Tykhonov, Senior Project Manager, Utilities, Reform and Recovery Support Team. +380503806654;

Nataliia Zaytseva, Senior Expert, Waste Management, Reform and Recovery Support Team. +380686851403;

Liubava Radychuk, Director, Municipal Infrastructure, Reform and Recovery Support Team. +380677616900.